

各區提供服務的臨時流動採樣站 (截至 2022 年 10 月 15 日)

**Ad-hoc mobile specimen collection stations in various districts providing services
(as at 15 October 2022)**

- 臨時流動採樣站的服務時間或服務對象如有變動，以現場公布為準。

Any changes in the service hours or service scope of the ad-hoc mobile specimen collection stations will be announced by individual stations.

- 在三號或以上熱帶氣旋警告信號或紅色或以上暴雨警告信號生效期間，臨時流動採樣站會暫時關閉。倘若三號熱帶氣旋警告信號或紅色暴雨警告信號於當日下午 1 時後取消，臨時流動採樣站當日不會重新開放。

Ad-hoc mobile specimen collection stations will be closed temporarily if Tropical Cyclone Warning Signal No. 3 or above or the Red Rainstorm Warning Signal or above is in force. If Tropical Cyclone Warning Signal No. 3 or the Red Rainstorm Warning Signal is cancelled after 1pm that day, ad-hoc mobile specimen collection stations will not be reopened that day.

- 臨時流動採樣站的服務對象為沒有病徵的人士。如有病徵，應立即求醫，按照醫護人員的指示接受檢測，不應前往臨時流動採樣站。

Ad-hoc mobile specimen collection stations provide testing services for asymptomatic persons. If you have symptoms, you should seek medical attention immediately and undergo testing as instructed by a medical professional. You should not attend the ad-hoc mobile specimen collection stations.

- 市民須攜帶有效香港身份證、香港出生證明書或其他有效身分證明文件（不論香港居民和非香港居民）。

One should bring along valid Hong Kong identity card, Hong Kong birth certificate or other valid identity document (whether Hong Kong residents or non-Hong Kong residents).

- 檢測服務提供者會於臨時流動採樣站為市民提供鼻腔和咽喉合併拭子樣本採集服務。三歲以下兒童和不適合於呼吸道採樣的人士，如無法採集呼吸道樣本，可以考慮採集大便樣本。有關臨時流動採樣站以外的檢測途徑，詳情請瀏覽 www.coronavirus.gov.hk/chi/early-testing.html。

Testing service providers provide specimen collection services by combined nasal and throat swabs (CNTS) at the ad-hoc mobile specimen collection stations. Stool specimen may be used as an alternative for testing when collecting respiratory specimen is not feasible for children under 3 years old and those who are not suitable for respiratory specimen collection. For testing means other than ad-hoc mobile specimen collection stations, please refer to the webpage: www.coronavirus.gov.hk/eng/early-testing.html.

地區 District	臨時流動採樣站 Ad-hoc mobile specimen collection station	開放日期 Opening dates	服務時間 Service hours	服務對象 Service scope
港島 Hong Kong Island				
南區 Southern	鴨脷洲風之塔公園廣場附近泊車位 Parking space near Piazza at Ap Lei Chau Wind Tower Park	15-10-2022	2pm-8pm	須接受強制檢測的僑民大廈居民及工作人員 Residents and workers of Command Tower subject to compulsory testing
新界 New Territories				
荃灣 Tsuen Wan	深井海韻花園第 2 座對出平台 Podium outside Block 2, Rhine Garden, Sham Tseng	15-10-2022	10am-8pm	須接受強制檢測的海韻花園居民及工作人員 Residents and workers of Rhine Garden subject to compulsory testing
元朗 Yuen Long	洪水橋洪福邨籃球場 Basketball court of Hung Fuk Estate, Hung Shui Kiu	15-10-2022	2pm-8pm	須接受強制檢測的洪福邨居民及工作人員 Residents and workers of Hung Fuk Estate subject to compulsory testing
		16-10-2022	10am-8pm	
離島 Islands	坪洲海濱遊樂場籃球場 Basketball Court of Peng Chau Waterfront Playground	15-10-2022	2pm-8pm	須接受強制檢測的金坪邨居民及工作人員 以及「願檢盡檢」人士 Residents and workers of Kam Peng Estate subject to compulsory testing and persons undergoing voluntary testing
		16-10-2022	10am-8pm	